



## **Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale**

relativa all'ordinanza della SEFRI del 21 agosto 2020 in materia di formazione professionale di base e al piano di formazione del 21 agosto 2020

per

**Fachfrau Betreuung / Fachmann Betreuung  
mit eidgenössischem Fähigkeitszeugnis (EFZ)**

**Assistante socio-éducative / Assistant socio-éducatif  
avec certificat fédéral de capacité (CFC)**

**Operatrice socioassistenziale / Operatore socioassistenziale  
con attestato federale di capacità (AFC)**

### **Professione n. 94308**

Indirizzo Infanzia (n. 94309)

Indirizzo Persone con disabilità (n. 94310)

Indirizzo Persone anziane (n. 94311)

Formazione generale (n. 94312)

Sottoposte per parere in data 8 novembre 2021

alla Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità per

Operatrice socioassistenziale / Operatore socioassistenziale AFC

emanate da SAVOIRSOCIAL in data 16.02.2023

Stato al 30.11.2023

## Indice

<b>1</b>	<b>Obiettivo e scopo .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Basi legali .....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo .....</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>I campi di qualificazione in dettaglio.....</b>	<b>4</b>
4.1	<i>Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» (LPP).....</i>	<i>4</i>
4.2	<i>Campo di qualificazione «conoscenze professionali» (CP) .....</i>	<i>6</i>
4.3	<i>Campo di qualificazione «cultura generale» .....</i>	<i>7</i>
<b>5</b>	<b>Nota relativa all'insegnamento professionale.....</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Informazioni sull'organizzazione .....</b>	<b>7</b>
6.1	<i>Iscrizione all'esame .....</i>	<i>7</i>
6.2	<i>Procedura e informazioni sul lavoro pratico prestabilito (LPP) .....</i>	<i>7</i>
6.3	<i>Superamento dell'esame.....</i>	<i>8</i>
6.4	<i>Comunicazione dei risultati d'esame.....</i>	<i>8</i>
6.5	<i>Impedimento per malattia o infortunio.....</i>	<i>8</i>
6.6	<i>Ripetizione dell'esame .....</i>	<i>8</i>
6.7	<i>Procedura di ricorso/rimedi giuridici .....</i>	<i>8</i>
6.8	<i>Archiviazione .....</i>	<i>8</i>
	<b>Entrata in vigore .....</b>	<b>9</b>

## 1 Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione (PQ) con esame finale e i relativi allegati descrivono in dettaglio le direttive previste nell'ordinanza sulla formazione professionale di base e nel piano di formazione.

## 2 Basi legali

Le disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base si fondano sulle seguenti basi legali:

- legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), in particolare gli articoli 33-41;
- ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), in particolare gli articoli 30-35, l'articolo 39 e l'articolo 50;
- ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare gli articoli 6-14;
- ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base per Operatrice socioassistenziale / Operatore socioassistenziale con attestato federale di capacità (AFC) del 21 agosto 2020. Per la PQ sono determinanti in particolare gli articoli 15-20.
- piano di formazione relativo all'ordinanza sulla formazione professionale di base Operatrice socioassistenziale / Operatore socioassistenziale con attestato federale di capacità (AFC) del 21 agosto 2020;
- manuale per periti e perite d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica.<sup>1</sup>

## 3 La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo

La PQ accerta l'acquisizione, da parte della persona in formazione risp. il-la candidato-a, delle competenze operative richieste per svolgere adeguatamente l'attività professionale.

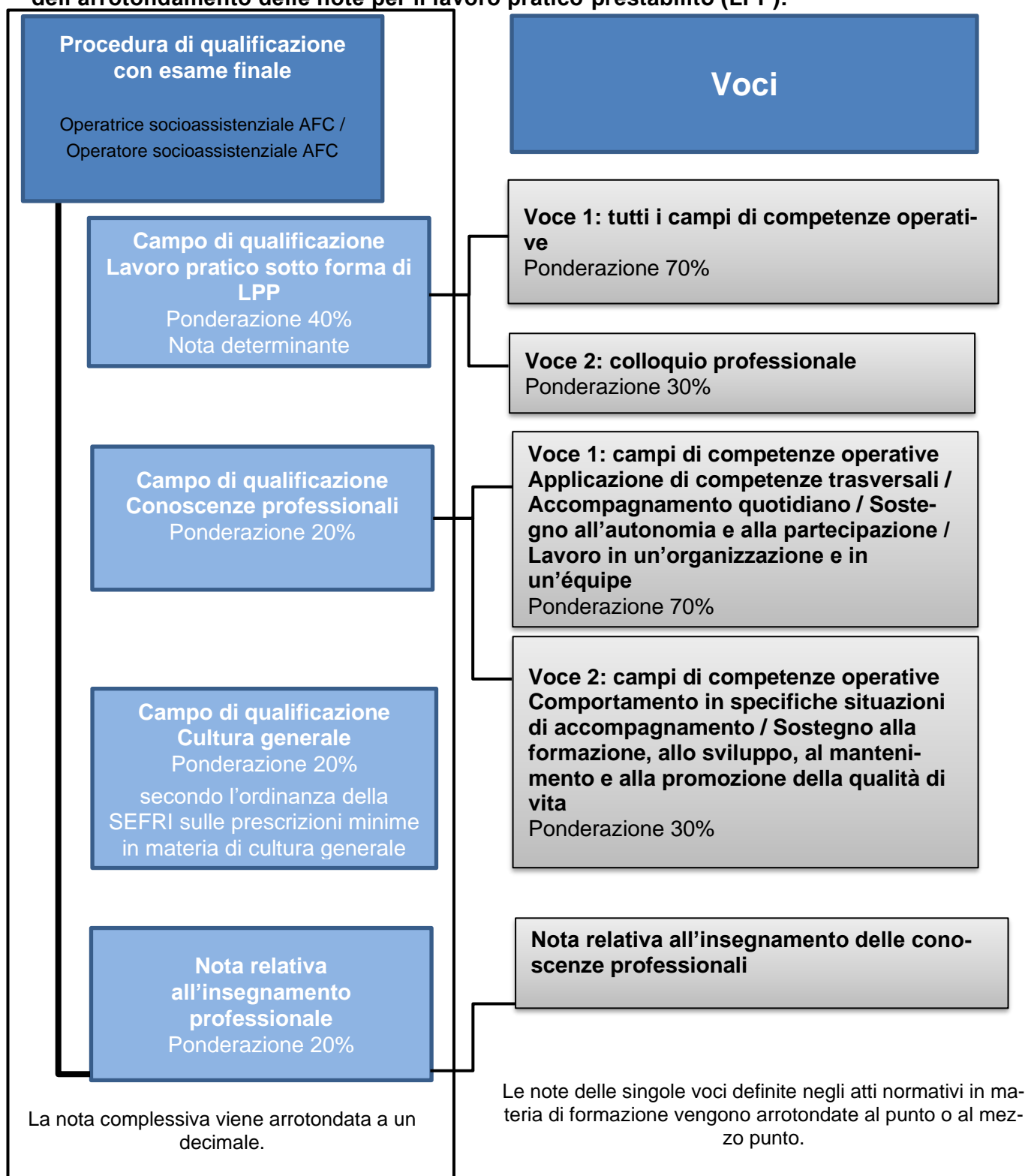
Lo schema sottostante riassume i campi di qualificazione compresi la forma d'esame, la nota relativa all'insegnamento professionale, le voci con le rispettive ponderazioni, le note determinanti (note che devono esprimere una valutazione sufficiente) e le direttive per l'arrotondamento delle note conformemente all'ordinanza sulla formazione professionale di base.

Il formulario delle note per la procedura di qualificazione e il formulario per il calcolo della nota relativa all'insegnamento professionale sono disponibili su <https://qv.berufsbildung.ch/dyn/1607.aspx>.

---

<sup>1</sup> Distribuzione: Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale EHB IFFP IUFPF in collaborazione con il Centro svizzero di servizio Formazione professionale, orientamento professionale, universitario e di carriera (CSFO)  
Ordinazione: SDBB Vertrieb, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen, [vertrieb@sdbb.ch](mailto:vertrieb@sdbb.ch), [www.shop.sdbb.ch](http://www.shop.sdbb.ch) o elettronicamente all'indirizzo: <https://www.iuffp.swiss/informazioni-generaliperite-e-periti-desame>

### Schema dei campi di qualificazione, della nota relativa all'insegnamento professionale e dell'arrotondamento delle note per il lavoro pratico prestabilito (LPP):



#### Art. 34 cpv. 2 OFPr

Note diverse dalle note intere o dalle mezze note sono ammesse soltanto per medie basate sulle valutazioni che derivano dalle singole voci dei corrispondenti atti normativi in materia di formazione. Le medie sono arrotondate al massimo a una cifra decimale.

Nota: per «atti normativi in materia di formazione» s'intendono l'ordinanza sulla formazione professionale di base e il piano di formazione.

## 4 I campi di qualificazione in dettaglio

Nella procedura di qualificazione con esame finale vengono esaminate, nel modo sotto indicato, le competenze operative nei campi di qualificazione «lavoro pratico prestabilito», «conoscenze professionali» e «cultura generale».

### 4.1 Campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito» (LPP)

Nel campo di qualificazione «lavoro pratico prestabilito», la persona in formazione o il-la candidato-a deve dimostrare di essere in grado di svolgere le attività richieste in modo professionalmente corretto e adeguato alle necessità e alla situazione.

L'LPP ha una durata complessiva di quattro ore e si svolge nel contesto istituzionale dell'azienda (cfr. la guida alla preparazione e allo svolgimento dell'LPP).

Le competenze operative vengono esaminate sulla base di due voci diverse: voce 1 (compiti pratici) e voce 2 (colloquio professionale).

Il campo di qualificazione comprende tutti i campi di competenze operative e il colloquio professionale della durata di 30 minuti con le seguenti ponderazioni:

Voce	Contenuto	Ponderazione
1	Compiti pratici 1-2-3-4 (campi di competenze operative)	70%
2	Colloquio professionale	30%

Due periti-e d'esame valutano l'esecuzione delle voci.

#### Voce 1: compiti pratici

La prima voce dura 3 ore. Per verificare le abilità pratiche, il-la candidato-a deve svolgere quattro compiti pratici predefiniti. Questi includono un tema principale, le rispettive competenze operative e i relativi obiettivi di valutazione «azienda» del piano di formazione OSA.

I quattro compiti pratici prestabiliti consistono in:

- a) Compito pratico 1: dura 15 minuti. Il-la candidato-a spiega ai-alle periti-e d'esame i contesti aziendali che caratterizzano i compiti pratici 2-4.
- b) Compiti pratici 2-4: la durata è compresa tra i 30 e i 105 minuti. In totale, i tre compiti pratici richiedono 2 ore e 45 minuti.

Un gruppo di lavoro di SAVOIRSOCIAL definisce ogni anno le mansioni per ogni compito pratico, i temi principali e le competenze operative e gli obiettivi di valutazione da verificare, che sono vincolanti per tutti gli LPP dell'intera Svizzera. SAVOIRSOCIAL pubblica in tempi utili tutti i dettagli dei compiti e le altre documentazioni necessarie per l'LPP. Il-la candidato-a è responsabile di pianificare lo svolgimento dell'esame, ovvero di definire la sequenza dei compiti e la durata dei singoli compiti pratici. I compiti pratici vengono adattati alle prassi quotidiane dell'azienda. Il-la candidato-a deve coinvolgere

---

il/la professionista responsabile nella pianificazione e ottenere il suo consenso. L'azienda deve rendere possibile lo svolgimento dell'LPP.

I criteri di valutazione sono definiti nel documento «Griglia di valutazione». La valutazione dei criteri avviene in punti. Il totale dei punti viene convertito in una nota per ogni voce (nota intera o mezza nota)<sup>2</sup>.

Dopo aver completato i quattro compiti pratici, il-la candidato-a esegue una riflessione secondo le direttive in 30 minuti. Gli-le servirà per preparare il colloquio professionale. In questo lasso di tempo, anche i-le periti-e d'esame si preparano al colloquio professionale.

## **Voce 2: colloquio professionale**

La voce dura 30 minuti e consiste in un colloquio professionale.

Nel colloquio professionale, il-la candidato-a deve mostrare di essere in grado di riconoscere i nessi professionali tra un compito e la sua esecuzione. Il-la candidato-a descrive come ha proceduto nell'ambito di un compito pratico. Esprime le proprie riflessioni sul contesto professionale (concetti) e sulle relazioni (situazione), riflette sulla procedura seguita, sul proprio comportamento di ruolo e discute di soluzioni alternative. I-le periti-e d'esame integrano le spiegazioni con domande aperte.

Il colloquio professionale si articola in:

- a) Presentazione della riflessione in 10 minuti: il-la candidato-a presenta la riflessione svolta.
- b) Scambio professionale di 20 minuti: i-le periti-e d'esame pongono tre domande aperte sulla presentazione (max. 5 minuti). Nel tempo restante, vengono poste domande di ordine professionale sull'esecuzione dei compiti pratici.

I criteri di valutazione sono definiti nel documento «Griglia di valutazione». Il totale dei punti viene convertito in una nota per ogni voce (nota intera o mezza nota)<sup>3</sup>.

## **Organizzazione**

Le informazioni sull'organizzazione dell'LPP sono descritte nel capitolo 6.2. Ulteriori dettagli sono inoltre disponibili nella guida alla preparazione e allo svolgimento del lavoro pratico prestabilito.

Ausili: il-la candidato-a può utilizzare la documentazione dell'apprendimento e la documentazione dei corsi interaziendali.

---

<sup>2</sup> La formula applicata per convertire i punti in note è riportata nel «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica».

<sup>3</sup> La formula applicata per convertire i punti in note è riportata nel «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica».

## 4.2 Campo di qualificazione «conoscenze professionali» (CP)

Nel campo di qualificazione «conoscenze professionali», si valuta se il-la candidato-a ha acquisito le conoscenze necessarie per svolgere l'attività professionale in modo corretto.

SAVOIRSOCIAL consiglia come data d'esame il 2° giorno lavorativo della settimana 23. L'esame dura 3 ore.

L'esame verte sui campi di competenze operative sottoelencati, secondo le forme d'esame e le ponderazioni indicate:

Voce	Campi di competenze operative	Forma d'esame	Durata	Ponderazione
1	Applicazione di competenze trasversali Accompagnamento quotidiano Sostegno all'autonomia e alla partecipazione Lavoro in un'organizzazione	scritto	120 min.	70%
2	Comportamento in specifiche situazioni di assistenza Sostegno alla formazione, allo sviluppo, al mantenimento e alla promozione della qualità della vita	scritto	60 min.	30%

La valutazione dei criteri avviene in punti. Il totale dei punti viene convertito in una nota per ogni voce (nota intera o mezza nota)<sup>4</sup>.

La voce 1 comprende le sottovoci di seguito riportate con le rispettive ponderazioni:

Campi di competenze operative	Ponderazione
Sottovoce 1: Campo di competenze operative A «Applicazione di competenze trasversali»	30%
Sottovoce 2: Campo di competenze operative B «Accompagnamento quotidiano»	30%
Sottovoce 3: Campo di competenze operative C «Sostegno all'autonomia e alla partecipazione»	20%
Sottovoce 4: Campo di competenze operative D «Lavoro in un'organizzazione e in un'équipe»	20%

La voce 2 comprende le sottovoci di seguito riportate con le rispettive ponderazioni:

Campi di competenze operative	Ponderazione
Sottovoce 1: Campo di competenze operative E «Comportamento in specifiche situazioni di assistenza»	50%

<sup>4</sup> La formula applicata per convertire i punti in note è riportata nel «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica».

Sottovoce 2:	50%
Campo di competenze operative F «Sostegno alla formazione, allo sviluppo, al mantenimento e alla promozione della qualità della vita»	

Ausili: non sono ammessi ausili.

### 4.3 Campo di qualificazione «cultura generale»

Il campo di qualificazione «cultura generale» è disciplinato dall'ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

## 5 Nota relativa all'insegnamento professionale

La nota relativa all'insegnamento professionale è disciplinata dall'ordinanza sulla formazione professionale di base Operatrice socioassistenziale AFC / Operatore socioassistenziale AFC. Il formulario delle note è disponibile su <https://qv.berufsbildung.ch/dyn/1607.aspx>

## 6 Informazioni sull'organizzazione

### 6.1 Iscrizione all'esame

L'iscrizione alla procedura di qualificazione è soggetta alle disposizioni cantonali.

### 6.2 Procedura e informazioni sul lavoro pratico prestabilito (LPP)

L'LPP viene eseguito in azienda. Due periti-e d'esame valutano le prestazioni. Il team di periti-e è formato dai responsabili cantonali dell'organizzazione degli esami<sup>5</sup> e assegnato alle aziende. In casi giustificati, il-la candidato-a può presentare ricorso<sup>6</sup>. Un-a perito-a d'esame dell'azienda può far parte del team di periti-e a condizione che non sia stato-a direttamente coinvolto-a nella formazione del-della candidato-a<sup>7</sup> e sia stato-a incaricato-a e formato-a come perito-a d'esame<sup>8</sup>.

Nel fissare la data dell'esame, l'organizzazione cantonale degli esami garantisce che la frequenza delle lezioni obbligatorie presso la scuola professionale non sia compromessa.

Il-la candidato-a, d'intesa con il professionista responsabile, prepara una pianificazione da sottoporre all'attenzione dei-delle periti-e d'esame e lo trasmette, nel rispetto dei termini dati, all'organizzazione cantonale degli esami. Quest'ultima l'esamina e l'approva.

<sup>5</sup> L'organizzazione cantonale degli esami può essere, ad esempio, il-la capo perito-a o un ufficio cantonale.

<sup>6</sup> Le modalità di ricorso sono disciplinate a livello cantonale (cfr. regolamenti cantonali).

<sup>7</sup> Ad esempio, il-la formatore-trice professionale competente o lo-la specialista competente in materia di formazione.

<sup>8</sup> Se in un Cantone si distingue tra perito-a principale e perito-a secondario-a, il-la perito-a d'esame dell'azienda è il-la perito-a secondario-a.



---

I-le periti-e d'esame documentano lo svolgimento dell'esame attraverso la redazione del verbale d'esame. Vi riportano i punti ottenuti nella griglia di valutazione, calcolano la nota e consegnano il formulario firmato all'organizzazione cantonale degli esami.

### **6.3 Superamento dell'esame**

Le condizioni per il superamento dell'esame sono definite nell'ordinanza sulla formazione professionale di base Operatrice socioassistenziale AFC / Operatore socioassistenziale AFC.

### **6.4 Comunicazione dei risultati d'esame**

La comunicazione dei risultati d'esame avviene in conformità alle disposizioni cantonali.

### **6.5 Impedimento per malattia o infortunio**

L'iter in caso di impedimento alla partecipazione alla PQ a causa di malattia o infortunio è disciplinato dalle disposizioni cantonali.

### **6.6 Ripetizione dell'esame**

Le disposizioni relative alle ripetizioni sono contenute nell'art. 19 dell'ordinanza sulla formazione professionale di base Operatrice socioassistenziale AFC / Operatore socioassistenziale AFC.

### **6.7 Procedura di ricorso/rimedi giuridici**

La procedura di ricorso è disciplinata dal diritto cantonale.

### **6.8 Archiviazione**

La conservazione degli atti d'esame è disciplinata dal diritto cantonale.

---

## Entrata in vigore

Le presenti disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale per Operatrice socioassistenziale AFC / Operatore socioassistenziale AFC entrano in vigore il 30.11.2023 e valgono fino alla loro revoca.

Olten, 30.11.2023

SAVOIRSOCIAL

La presidente

Mariette Zurbriggen

La direttrice

Fränzi Zimmerli

In occasione della sua seduta del 30.11.2023, la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità si è espressa in merito alle presenti disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale per Operatrice socioassistenziale AFC / Operatore socioassistenziale AFC.